

## DISPOSIZIONI ESECUTIVE

per la procedura di qualificazione  
con esami finali

sull'ordinanza sulla formazione professionale di base della SEFRI del 1° dicembre 2005 (Stato al 1° gennaio 2018) e sul piano formativo del 15 novembre 2012 per:

**30506 Falegname CFP con certificato federale di formazione pratica (CFP)**

Indirizzo:

- Falegnameria
- Costruzione di finestre

Presentata per presa di posizione alla commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità per 30506 Falegname CFP il 5.11.2019

emanata dall'ASFMS / FRECEM il 14.11.2019

consultabile all'indirizzo [www.vssm.ch](http://www.vssm.ch)

## Indice

<b>1</b>	<b>OBIETTIVO E SCOPO .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BASI.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PANORAMICA DELLA PROCEDURA DI QUALIFICAZIONE PQ CON ESAME FINALE .....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>CAMPO DI QUALIFICAZIONE LAVORO FINALE.....</b>	<b>5</b>
4.1	Lavoro finale.....	5
<b>5</b>	<b>CAMPO DI QUALIFICAZIONE CULTURA GENERALE.....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>NOTA SCOLASTICA.....</b>	<b>9</b>
6.1	Insegnamento professionale.....	9
6.2	Corsi interaziendali.....	9
<b>7</b>	<b>DATI SULL'ORGANIZZAZIONE.....</b>	<b>10</b>
7.1	Iscrizione all'esame.....	10
7.2	Compensazione degli svantaggi.....	10
7.3	Superamento dell'esame .....	10
7.4	Comunicazione dei risultati dell'esame.....	10
7.5	Impedimento a causa di malattia o infortunio .....	10
7.6	Ripetizione dell'esame .....	10
7.7	Procedimento di ricorso / mezzi giuridici.....	10
7.8	Archiviazione.....	10
	<b>ENTRATA EN VIGORE .....</b>	<b>11</b>
	<b>ALLEGATO ELENCO DEI SUSSIDI .....</b>	<b>12</b>

## 1 Obiettivo e scopo

Le presenti disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione (PQ) con esame finale e i relativi allegati, concretizzano le disposizioni contenute nell'ordinanza sulla formazione e nel piano di formazione.

## 2 Basi

Le basi per le disposizioni esecutive sulla procedura di qualificazione nella formazione professionale di base sono le seguenti:

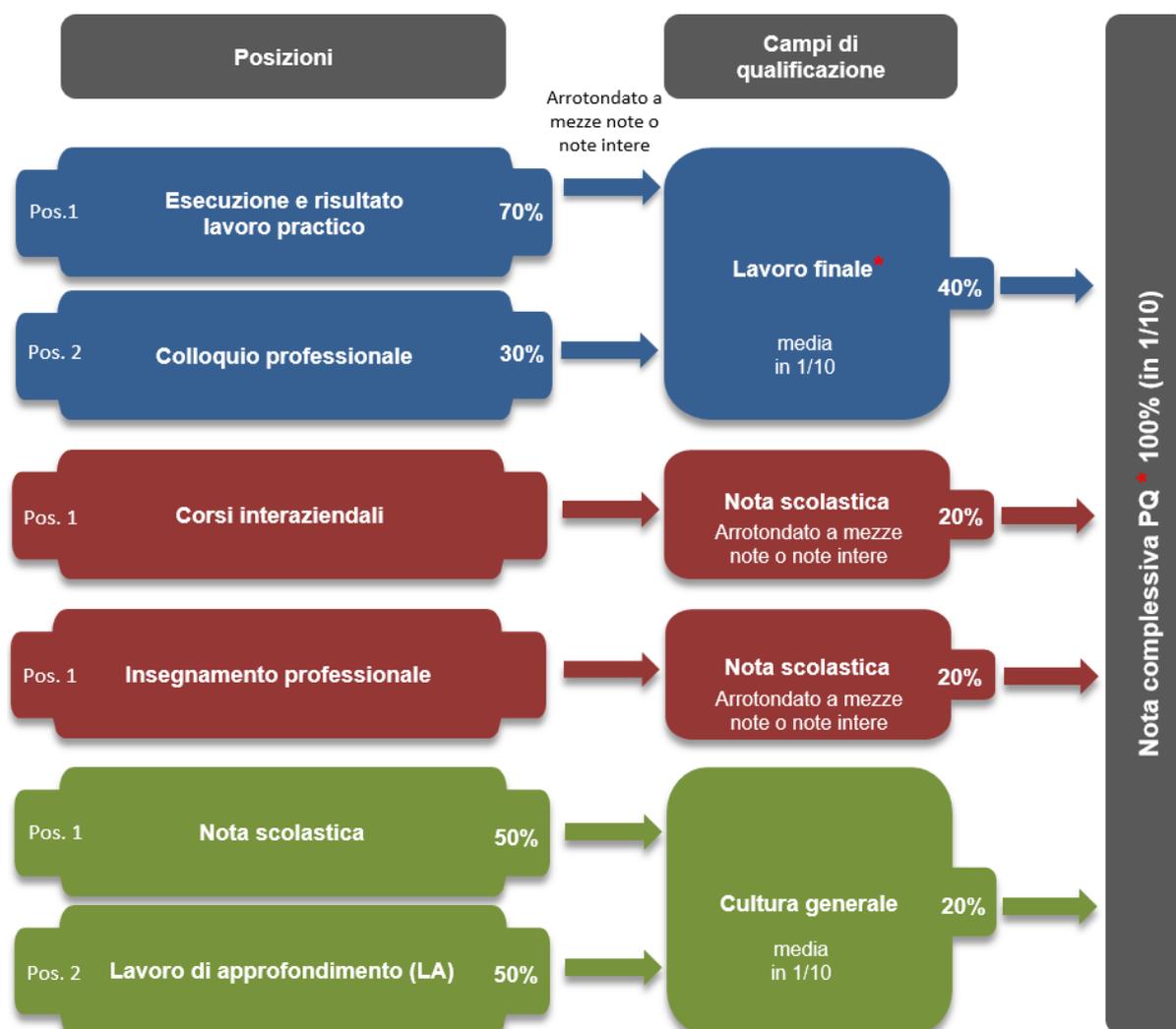
- Legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale (LFPr; SR 412.10), in particolare dall'art. 33 all'art. 41
- Ordinanza del 19 novembre 2003 sulla formazione professionale (OFPr; SR 412.101), in particolare dall'art. 30 all'art. 35, l'art. 39 e l'art. 50  
Art. 34 cpv. 2 Ordinanza sulla formazione professionale OFPr  
*Note diverse dalle note intere o dalle mezze note sono ammesse soltanto per medie basate sulle valutazioni che derivano dalle singole voci dei corrispondenti atti normativi in materia di formazione (Ordinanza sulla formazione e Piano formativo). Le medie sono arrotondate al massimo a una cifra decimale.*
- Ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241), in particolare dall'art. 6 all'art. 14
- Ordinanza della SEFRI sulla formazione professionale di base Falegname CFP del 1 dicembre 2005 (Stato 1° gennaio 2018). Determinanti per la PQ sono in particolare gli articoli dal 16 al 20.
- Piano di formazione relativo all'ordinanza sulla formazione professionale di base Falegname CFP del 15 novembre 2012. Determinante per la PQ è in particolare la parte D.
- Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Editore: Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale (IUFPF) in collaborazione con il Centro svizzero di servizio Formazione professionale, orientamento professionale, universitario e di carriera CSFO.

### 3 Panoramica della procedura di qualificazione PQ con esame finale

Nella PQ si stabilisce se il candidato ha acquisito le competenze operative necessarie per svolgere con successo la professione.

La panoramica seguente rappresenta i campi di qualificazione con forma d'esame, le note scolastiche, le voci, le rispettive ponderazioni, le note determinanti ai fini del superamento e le disposizioni sull'arrotondamento delle note ai sensi dell'Ordinanza sulla formazione e il piano di formazione.



\*= Criteri per il superamento: nota 4,0 o superiore

## 4 Campo di qualificazione lavoro finale

### 4.1 Lavoro finale

Nel campo di qualificazione "Lavoro finale" il candidato deve dimostrare di essere in grado di eseguire le attività richieste in base alla situazione e alle esigenze, e in modo corretto dal punto di vista tecnico.

L'incarico viene eseguito come lavoro individuale e del tutto autonomamente. In casi eccezionali è consentito il lavoro di squadra, a condizione che sia possibile valutare le attività di ogni singolo membro del team.

Nella lavoro finale, l'attenzione si concentra sulle competenze della materia e sulle competenze sociali, personali e metodologiche.

La lavoro finale comprende il maggior numero possibile di aree di competenza per il rispettivo focus (vedi piano di formazione) e tiene conto delle caratteristiche specifiche dell'azienda.

La nota del campo di qualificazione "lavoro finale" è una nota determinante ai fini del superamento.

Il candidato porta a termine un incarico completo o parti chiaramente delimitate di un incarico nel suo posto di lavoro originario presso l'azienda formatrice con i mezzi e i metodi abituali.

Il lavoro finale può basarsi sulle seguenti varianti di incarico:

- un prodotto o una parte di un prodotto
- un progetto o una parte chiaramente delimitata di un progetto

Durata dell'esecuzione della lavoro finale: da 8 a 16 ore ai sensi dell'ordinanza sulla formazione. Il lavoro finale viene effettuato verso la fine della formazione professionale di base.

Il superiore professionale nell'azienda formatrice valuta il lavoro; gli esperti assegnati garantiscono il corretto svolgimento dell'esame e la qualità della valutazione. Con superiore professionale (Sp) si intende la persona che assiste e valuta il candidato al momento della procedura d'esame.



Se il candidato (incl. persone dal suo ambiente privato) è lui stesso cliente, i costi devono essere preventivamente comunicati per iscritto allo stesso tramite offerta e da lui accettati.

Il lavoro finale include possibilmente tutti i campi di competenze operative e comprende le seguenti posizioni con le seguenti ponderazioni:

Posizione	Descrizione	Ponderazione
Posizione 1	Esecuzione e risultato del lavoro	70%
Posizione 2	Colloquio professionale	30%

I criteri di valutazione sono definiti nel verbale di esame. La valutazione dei criteri avviene in punti. Il totale dei punti viene convertito in una nota per ogni posizione (nota intera o mezza nota)<sup>2</sup>.

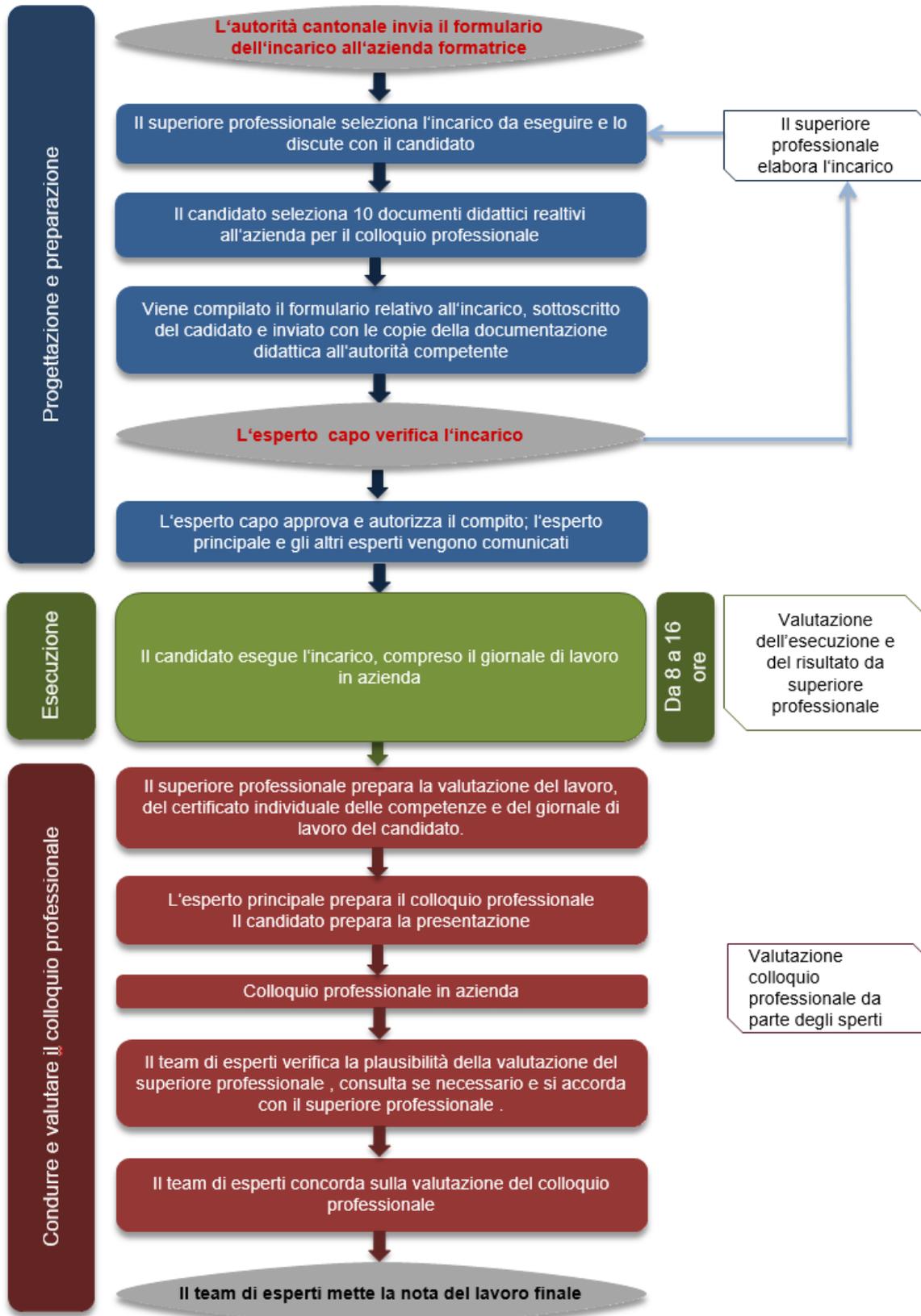
Le competenze operative esaminate nell'ambito della lavoro finale all'interno dei campi di competenze operative dipendono dalle caratteristiche aziendali e dal tipo di incarico.

*Mezzi ausiliari:* sono ammessi la documentazione didattica, i documenti dei corsi interaziendali e i manuali per la formazione pratica "La lavorazione del legno sicura ed efficace" e "Laboratorio".

<sup>2</sup> Per la formula per la conversione dei punti in una nota si veda il "Manuale per perite e periti d'esame...".

#### 4.1.1 Svolgimento della lavoro finale

Il seguente schema mostra lo **svolgimento** della lavoro finale nelle tre fasi: **progettazione e preparazione**, **esecuzione** così come **valutazione**. I testi scritti in rosso sono direttive cantonali che variano a seconda del cantone.



#### 4.1.2 Progettazione e preparazione

L'autorità cantonale garantisce che gli esperti, da voi utilizzati, il superiore professionale e i candidati vengano informati in modo sufficiente e tempestivo condizioni ai termini per l'esecuzione della lavoro finale.

Inoltre invia all'azienda formatrice il formulario relativo al lavoro finale, il superiore professionale informa e annuncia il candidato.

Il superiore professionale formula l'incarico sui formulari a lui inviati. L'incarico si basa sui seguenti criteri:

- Il candidato porta a termine un incarico che rientra nella gamma dei compiti dell'azienda formatrice.
- L'incarico comprende possibilmente tutti i campi di competenze del piano di formazione.
- L'incarico è descritto in modo univoco, i campi di competenze operative / le competenze operative da esaminare sono misurabili o osservabili.
- La ripartizione del tempo per l'esecuzione (durata dell'esame) corrisponde alle direttive sotto riportate.
- Il candidato ne seleziona 10 tra i documenti di apprendimento per l'azienda. Questi documenti, che non devono provenire dai corsi interaziendali, sono controllati e visti dal formatore professionale. Nella discussione tecnica/colloquio professionale, l'esperto si riferisce a queste documentazioni di apprendimento e ai documenti del lavoro finale.

Il superiore professionale (Sp) consegna, entro i termini, all'esperto capo o a una persona incaricata dallo stesso l'incarico per il lavoro finale. Questi contiene in particolare i seguenti dati:

- la descrizione dell'incarico
- il tempo di esecuzione calcolato
- il periodo pianificato per l'esecuzione (data di inizio/fine)
- copie delle 10 documentazioni di apprendimento della persona in formazione relative al lavoro in azienda.

L'incarico, le informazioni e i documenti complementari devono essere presentati al candidato a titolo informativo e devono essere cofirmati da quest'ultimo.

Il capo esperto:

- verifica il rispetto dell'ordinanza e del piano di formazione, nonché la completezza formale dei dati in ingresso
- rilascia l'incarico quando tutto è conforme alle specifiche e informa il Sp
- concorda con Sp il momento esatto dell'esecuzione
- il Sp invia il modulo „Certificato individuale delle competenze CIC“, che è già stato compilato dal capo CI responsabile
- assegna il team di esperti e ne annuncia i nomi (un esperto principale e un esperto secondario)

Se l'ordine non soddisfa i criteri, il capo esperto respinge l'ordine al superiore professionale per la correzione.

### 4.1.3 Esecuzione

L'**esecuzione** dell'incarico può iniziare dopo l'autorizzazione dello stesso.

Il candidato documenta il lavoro e aggiorna quotidianamente il diario di lavoro.

La durata massima della lavoro finale di 16 ore stabilita nell'ordinanza sulla formazione non può essere superata. Se si prevede che, ad es. a causa di influenze aziendali non prevedibili o a causa di errata stima, non è possibile rispettare i tempi indicati, il superiore professionale e l'esperto principale concordano un nuovo termine ovvero la fine della lavoro finale.

Il superiore professionale annota osservazioni sulla modalità di lavoro del candidato.

Durante l'esecuzione dell'incarico l'esperto ha diritto di accesso in qualsiasi momento al luogo di svolgimento dell'esame.

### 4.1.4 Condurre e valutare il colloquio professionale

Al termine del lavoro, il Sp completa la valutazione nel protocollo d'esame. Integra anche il "Certificato individuale delle competenze CIC".

L'ora esatta della discussione tecnica/colloquio professionale viene annunciata in tempo utile dall'esperto principale del candidato e registrata per iscritto. Il colloquio professionale deve avvenire alla fine del lavoro.

Durante il **colloquio professionale**, il candidato risponde alle domande relative all'incarico.

Le domande degli esperti si riferiscono al lavoro finale e alle 10 documentazioni di apprendimento presentate dal candidato prima dell'inizio dell'esame. Ciò significa che possono essere interrogate solo le aree in cui il candidato è stato coinvolto in modo indipendente e attivo nello sviluppo della prova pratica finale o secondo la documentazione di apprendimento. Le conoscenze professionali generali del candidato sono già state esaminate durante l'insegnamento scolastico (nota scolastica).

Il superiore professionale può assistere al colloquio professionale in accordo con il candidato. Il superiore professionale ha il ruolo di osservatore e si astiene da qualsiasi coinvolgimento.

Il colloquio professionale dura **30 minuti**.

Il colloquio professionale viene valutato dal team di esperti.

Dopo il colloquio professionale, viene **valutato** il lavoro finale.

Il team di esperti controlla la plausibilità della valutazione eseguita dal superiore professionale per esecuzione e risultato del lavoro e se necessario lo contatta. Se non viene raggiunto un accordo, il capo esperto decide e giustifica le divergenze.

Il team di esperti inoltra al capo esperti la valutazione del superiore professionale e del colloquio professionale come pure l'attestato di competenza individuale.

## 5 Campo di qualificazione cultura generale

Il campo di qualificazione cultura generale si compone dei seguenti campi parziali:

Posizione	Descrizione	Ponderazione
Posizione 1	Nota scolastica	50%
Posizione 2	Lavoro di approfondimento	50%

La nota scolastica per il campo PQ formazione generale deriva dalla media delle due suddette posizioni (note intere o mezze note). La media viene arrotondata a un numero decimale.

Gli ulteriori dettagli del campo di qualificazione cultura generale si orientano in base all'ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 (stato 4 marzo 2014) sui requisiti minimi per la cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241).

## 6 Nota scolastica

### 6.1 Insegnamento professionale

La nota scolastica è disciplinata nell'ordinanza sulla formazione. Il foglio note necessario per il calcolo è scaricabile all'indirizzo [www.pq.formazioneprof.ch](http://www.pq.formazioneprof.ch). Inoltre vanno osservate le regolamentazioni cantonali per la registrazione delle note.

### 6.2 Corsi interaziendali

La nota scolastica è disciplinata nell'ordinanza sulla formazione e nel piano di formazione. Il formulario dettagliato necessario per la documentazione comprovante le competenze è disponibile presso l'ASFMS / FRECEM.

Il foglio note necessario per il calcolo è scaricabile all'indirizzo [www.pq.formazioneprof.ch](http://www.pq.formazioneprof.ch). Inoltre vanno osservate le regolamentazioni cantonali per la registrazione delle note.

## **7 Dati sull'organizzazione**

### **7.1 Iscrizione all'esame**

L'iscrizione avviene tramite l'autorità cantonale.

### **7.2 Compensazione degli svantaggi**

La richiesta di compensazione degli svantaggi per la procedura di qualificazione deve essere presentata all'autorità cantonale (autorità dispositiva) al più tardi con l'iscrizione all'esame finale (per maggiori informazioni consultare la raccomandazione n. 7 della CSFP).

### **7.3 Superamento dell'esame**

Le regole per il superamento dell'esame sono disciplinate nell'ordinanza sulla formazione.

### **7.4 Comunicazione dei risultati dell'esame**

La comunicazione dei risultati dell'esame dipende dalle disposizioni cantonali.

### **7.5 Impedimento a causa di malattia o infortunio**

La procedura in caso di impedimento a partecipare alla PQ a causa di malattia o infortunio dipende dalle disposizioni cantonali.

### **7.6 Ripetizione dell'esame**

Le disposizioni relative alla ripetizione dell'esame sono disciplinate nell'ordinanza sulla formazione.

### **7.7 Procedimento di ricorso / mezzi giuridici**

Il procedimento di ricorso dipende dal diritto cantonale.

### **7.8 Archiviazione**

La conservazione dei documenti d'esame dipende dal diritto cantonale

## Entrata en vigore

Le presenti disposizioni esecutive sulla procedura di qualificazione con esame finale per Falegname CFP entrano in vigore il 14.11.2019 e sono applicabili fino a revoca.

Zurigo, 14.11.2019

Associazione Svizzera Fabbricanti Mobili e Serramenti ASFMS

*sig. T. Iten*

Thomas Iten

Presidente centrale

*sig M. Fellner*

Mario Fellner

Direttore

Le Mont-sur-Lausanne, 14.11.2019

Fédération romande des entreprises de charpenterie, d'ébénisterie et de menuiserie FRECEM

*sig. P. Schwab*

Pascal Schwab

Presidente

*sig D. Bornoz*

Daniel Bornoz

Direttore

In occasione della riunione del 5.11.2019, la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità ha preso posizione sulle presenti disposizioni esecutive sulla procedura di qualificazione con esame finale per Falegname CFP.

### **Allegato elenco dei sussidi**

<b>Documenti</b>	<b>Disponibile presso</b>
Attestato di competenza CI (Nota scolastica)	ASFMS / FRECEM
Certificato individuale delle competenze CIC	
Protocollo d'esame lavoro finale	ASFMS / FRECEM
Formulari lavoro finale: Formulario incarico	ASFMS / FRECEM
Modulo per le note per la procedura di qualificazione	Modello CSFO <a href="http://www.pq.formazioneprof.ch">www.pq.formazioneprof.ch</a>
Foglio note / fogli note per il calcolo della nota scolastica - Foglio note scuola professionale - Foglio note corsi interaziendali	Modello CSFO <a href="http://www.pq.formazioneprof.ch">www.pq.formazioneprof.ch</a>